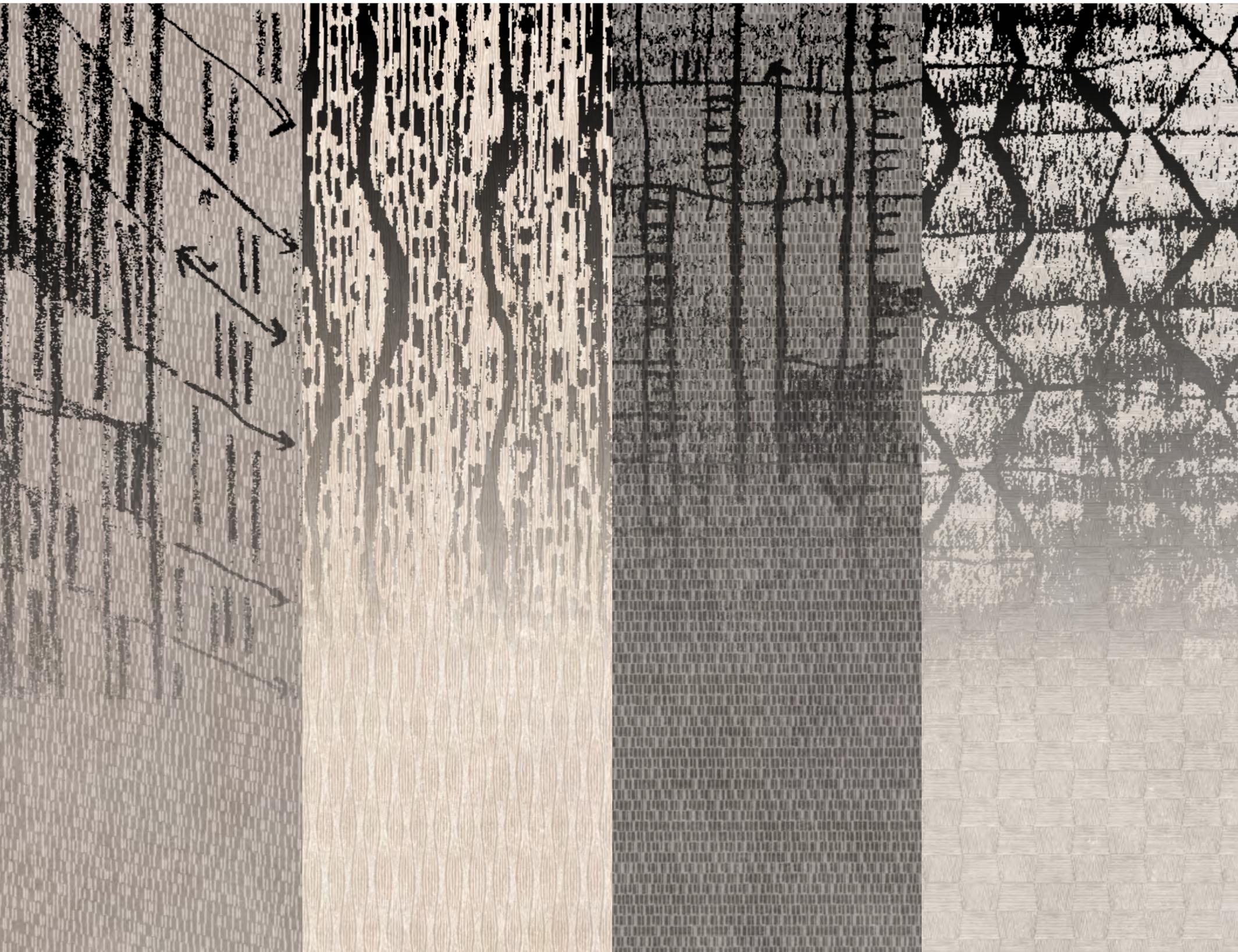


46/2022

# percorsi in ceramica

RIVISTA DI SEGNI E IMMAGINI MAGAZINE OF GRAPHICS AND DESIGNS



direttore responsabile  
editor in chief  
**Mauro Manfredini**

progetto grafico  
art direction  
**Ikos**  
**Elisabetta Naldi**

coordinamento editoriale  
editorial coordination  
**Nadia Giullari**

redazione testi  
text editing  
**Matteo Vercelloni**

stampa  
printing  
**ELCOGRAF S.p.a.**  
Via Mondadori, 15  
Verona

Tassa pagata  
Postage paid

**Casalgrande Padana**  
Via Statale 467, n. 73  
42013 Casalgrande  
(Reggio Emilia)  
Tel. +39 0522 9901  
casalgrandepadana.it

Ai sensi del Regolamento UE n. 679/2016 ("GDPR"), la informiamo che la nostra Società tratta elettronicamente ed utilizza i suoi dati per l'invio di informazioni commerciali e materiale promozionale.

Nei confronti della nostra Società potrà pertanto esercitare i diritti di cui all'articoli 15 (accesso), 16 (rettifica), 17 (cancellazione), 18 (limitazione del trattamento), 20 (portabilità dei dati), 21 (opposizione), del suddetto Regolamento.

Pursuant to Regulation (EU) no. 2016/679 (GDPR), we inform you that we will electronically process your data and use them to send you commercial information and promotional material.

You can always contact us to exercise your rights described in Articles 15 (access), 16 (rectification), 17 (erasure), 18 (restriction of processing), 20 (data portability), and 21 (objection) of the GDPR.



**CASALGRANDE  
PADANA**  
THE GREEN WAY TO PAVE



# percorsi in ceramica /46

## 2 **The City Collection** Mauro Manfredini

### alla 'piccola scala' 'small-scale projects'

- 4 **Introduction**
- 6 **Atelier(s) Alfonso Femia**
- 8 **SBG Architetti**
- 10 **Sou Fujimoto Atelier**
- 12 **Valeria Bottelli, BDGS Architetti Associati**
- 14 **Francesca Gilardi, Gilardi Interiors on Stage**
- 15 **Drei Architekten**
- 16 **Giampiero Peia, Peia Associati**

### the city collection

- 18 **KPF, SBGA Blengini Ghirardelli**

### nuove collezioni **new collections**

- 30 **Stile**
- 36 **Timeless e Terrazzotech**
- 46 **Fusion**
- 48 **Supreme**

# The City Collection

di by Mauro Manfredini

Questo numero di "Percorsi" è dedicato alla presentazione delle nuove collezioni Casalgrande Padana, tra cui la **City Collection** firmata da KPF (Kohn Pedersen Fox), studio di architettura americano fondato a New York nel 1976 e oggi con sedi nelle maggiori città del mondo, insieme allo studio SBGA Blengini Ghirardelli di Milano. Siamo orgogliosi di offrire al mondo dell'architettura questa importante nuova serie di lastre in gres porcellanato ispirate alle trame e alle figure di quattro grandi città dove KPF ha costruito opere di ampia scala. Londra e New York, Hong Kong e Shanghai, sono state le metropoli di riferimento che hanno portato ad un'interpretazione creativa del loro carattere architettonico e urbano tradotto nelle trame e nei motivi che incidono le lastre della nuova collezione secondo studiati pattern che offrono delle riuscite texture tridimensionali alla superficie. In apertura ci concentriamo su una serie di progetti accomunati dalla piccola scala, interventi che non rientrano nelle categorie dell'ultimo Grand Prix Casalgrande Padana per una dimensione ridotta, ma che contengono valori compositivi al pari di opere di scala maggiore. L'impiego mirato delle collezioni Casalgrande Padana in progetti di 'scala ridotta' rivela un efficace modo di valorizzare porzioni di spazi, pareti su disegno, brani di facciate, scale interne, luoghi minuti come un camerino teatrale o un importante bagno alle Nazioni Unite di Ginevra, in un'alternanza materica e compositiva governata con studiata regia d'insieme. Chiude la rivista una rassegna delle altre novità che offriamo al mondo del progetto di architettura: **Stile** che rilegge l'aspetto delle pietre naturali nella finitura delle superfici e nelle tonalità proposte; **Terrazzotech e Timeless** che, riferendosi rispettivamente alla tradizione del terrazzo alla veneziana e a una palette di colori pieni giocati sulle tonalità dei grigi-beige, si caratterizzano per le altre prestazioni date dal gres porcellanato a tutta massa non smaltato. La collezione **Fusion** traduce le cromie e le sfumature proprie alle superfici metalliche nel gres porcellanato ad alta prestazione. Infine la collezione **Supreme** riporta in lastra le proprietà naturali delle venature e della brillantezza del Salgemma, un minerale naturale caratterizzato dall'aspetto vitreo e lucente della sua massa.

This issue of "Percorsi" is dedicated to Casalgrande Padana's new collections, including The **City Collection** by KPF (Kohn Pedersen Fox, the world-renowned architectural firm established in 1976 with offices in the world's biggest cities), in collaboration with Milan-based SBGA Blengini Ghirardelli. We are proud to provide the architecture world with this new series of porcelain stoneware tiles inspired by New York, London, Hong Kong, and Shanghai, the four cities where KPF has built large-scale projects. As a result, these tiles reflect these cities' architectural and urban character in their patterns and three-dimensional textures. We'll open this issue by talking about small-scale projects, which are not included in Casalgrande Padana's latest Grand Prix but are just as valuable and inspiring as large-scale ones. Using Casalgrande Padana tile collections for these small-scale projects has proven to enhance the textural and compositional quality of spaces, walls, façades, staircases, theatre dressing rooms and even the bathrooms at the United Nations office in Geneva. Then, we'll introduce our other new collections, i.e., Stile, Terrazzotech, Timeless, Fusion, and Supreme. In particular, **Stile's** shades and finishes give a new twist to natural stone. **Terrazzotech**, echoing the traditional Venetian Terrazzo, and **Timeless**, characterised by its beautiful shades of grey and beige, stand out for the extraordinary properties of unglazed full-body tiles. Then, there's **Fusion**, which translates the colours and effects of metal into high-performance porcelain stoneware tiles. And finally, **Supreme** replicates the veining and natural properties of rock salt, a natural mineral that stands out for its shiny and vitreous appearance.



# L'impiego delle collezioni di Casalgrande Padana per caratterizzare progetti di piccola dimensione.

## How Casalgrande Padana's small tiles add character to small-scale projects.

di by **Matteo Vercelloni**

Alcuni progetti esaminati dalla giuria dell'ultimo Grand Prix Casalgrande Padana si caratterizzavano per la 'piccola scala' dell'intervento progettuale, sottolineando tuttavia delle valenze compositive al pari di progetti di scala maggiore. Pavimentazioni di spazi interni per un condominio esclusivo in Francia, una scala centrale che amplifica la superficie di calpestio su cui si appoggia in una centrale dei vigili del fuoco in Germania, un avvolgente camerino teatrale a Milano, una parete-camino scandita da fasce di gres porcellanato nei pressi del capoluogo lombardo, un piccolo bar per un centro sportivo a Rozzano (Milano) pensato come un cubo iridescente grazie al rivestimento esterno della serie Diamante Boa; l'impiego dello stesso materiale per un angolo di una mensa aziendale che diventa un elemento emergente colore argento per il nuovo polo logistico Vimar a Marostica (Vicenza), il blocco dei bagni al servizio della Sala XIX alle Nazioni Unite di Ginevra; sono solo alcuni dei progetti che presentiamo in queste pagine, a sottolineare come l'impiego controllato e mirato delle collezioni Casalgrande Padana possa rispondere a richieste progettuali di dimensioni ridotte, caratterizzando a livello materico e cromatico porzioni specifiche del progetto di architettura.

Some of the projects shortlisted for the latest Casalgrande Padana Grand Prix were of a smaller scale but just as valuable as the larger ones. In this issue of Percorsi, we'll explore how Casalgrande Padana tile collections respond to small-scale design requests, adding texture and character. We'll focus on the flooring of an exclusive condo in France, a central stairway in a fire station in Germany, a theatre dressing room in Milan, and a tiled fireplace-wall unit in a home near Milan. Then, there's the small bar in a sports centre in Rozzano, near Milan, which looks like an iridescent cube, thanks to the Diamante Boa cladding. Moreover, this same collection was used to create a silver highlight in a corner of the canteen in Vimar's new logistic hub in Marostica, near Vicenza. Finally, the bathrooms of Conference Room XIX of the United Nations Office in Geneva are yet another excellent example.

**Quella che Alfonso Femia chiama come 'l'architettura della generosità' è il dare un aspetto prezioso a brani architettonici in genere non trattati come protagonisti del progetto.**

**What Alfonso Femia calls "generous architecture" is about enhancing the value of architectural elements that are not usually under the spotlight.**

**Nuovo polo direzionale, produttivo e logistico di VIMAR**

Atelier(s) Alfonso Femia  
Marostica, Vicenza (I)  
Ph: Stefano Anzini

**Materiali ceramici**

Ceramic materials

Diamante BOA R20\_Argento 10x20 cm

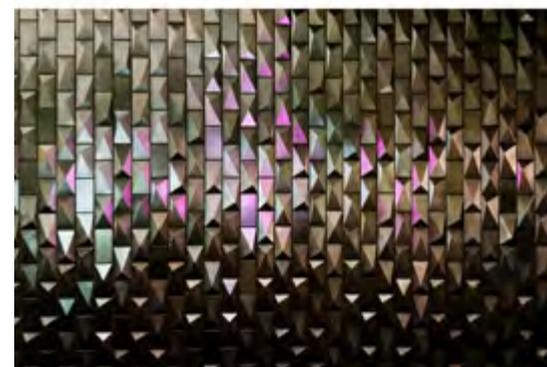
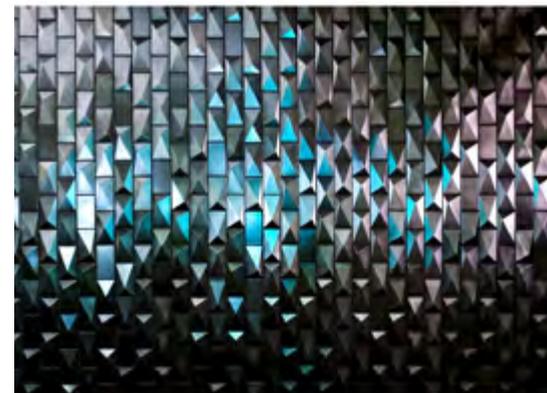


Il carattere materico, prezioso e volutamente emergente, della collezione Diamante Boa R20 colore argento, emerge quale consapevole impiego in due progetti di diversa tipologia e dimensione, tesi verso la stessa tensione; quella che Alfonso Femia chiama come 'l'architettura della generosità' e cioè il dare un aspetto prezioso a brani architettonici in genere non trattati come protagonisti del progetto. È il caso del bancone e dell'angolo distribuzione pasti della mensa della nuova sede e del polo logistico Vimar a Marostica nella provincia di Vicenza che l'Atelier(s) Alfonso Femia ha sviluppato tra il 2015 e il 2022. La costruzione della mensa è legata allo sviluppo della seconda fase del progetto che ha visto la realizzazione degli spazi dedicati alla produzione, alle aree uffici e dei servizi, tra cui appunto la mensa aziendale e le sale riunioni. Nello spazio luminoso della mensa un riuscito schermo a listelli di legno naturale a tutt'altezza segna la parete di distribuzione pasti self-service. In corrispondenza del lungo bancone di distribuzione dei cibi lo schermo ligneo si interrompe accogliendo l'isola food. Questa è segnata dall'impiego della lastra diamantata colore argento di Casalgrande Padana che dal rivestimento del fronte del bancone si spinge a coprire l'intera parete laterale di appoggio. Elemento complementare chiamato a definire la figura materica d'insieme del punto operativo dello spazio mensa su cui insiste, assumendo l'aspetto, non solo funzionale, di fulcro emergente.

The Diamante Boa R20 collection in silver was used in two very different projects to add texture and character. These two projects stand out as examples of what Alfonso Femia calls "generous architecture", enhancing the value of architectural elements that are not usually under the spotlight. In the first case, the "highlighted" feature is the food counter developed by Atelier(s) Alfonso Femia between 2015 and 2022 in the canteen of Vimar's new logistic hub in Marostica in Northern Italy. The canteen is part of the second stage of developing production, office, and service spaces. In particular, the self-service counter wall is emphasised by a floor-to-ceiling "screen" made of natural wood strips. The counter, on the other hand, becomes the highlight of the canteen, thanks to Casalgrande Padana's multifaceted silver tiles, which extend to the lateral wall. This way, a complementary element defines the entire space's functionality and textural quality.







**Centro sportivo di Via Cooperazione a Rozzano (MI)**  
SBG Architetti  
Rozzano, Milano (I)  
*Ph: Daniele Pavesi*

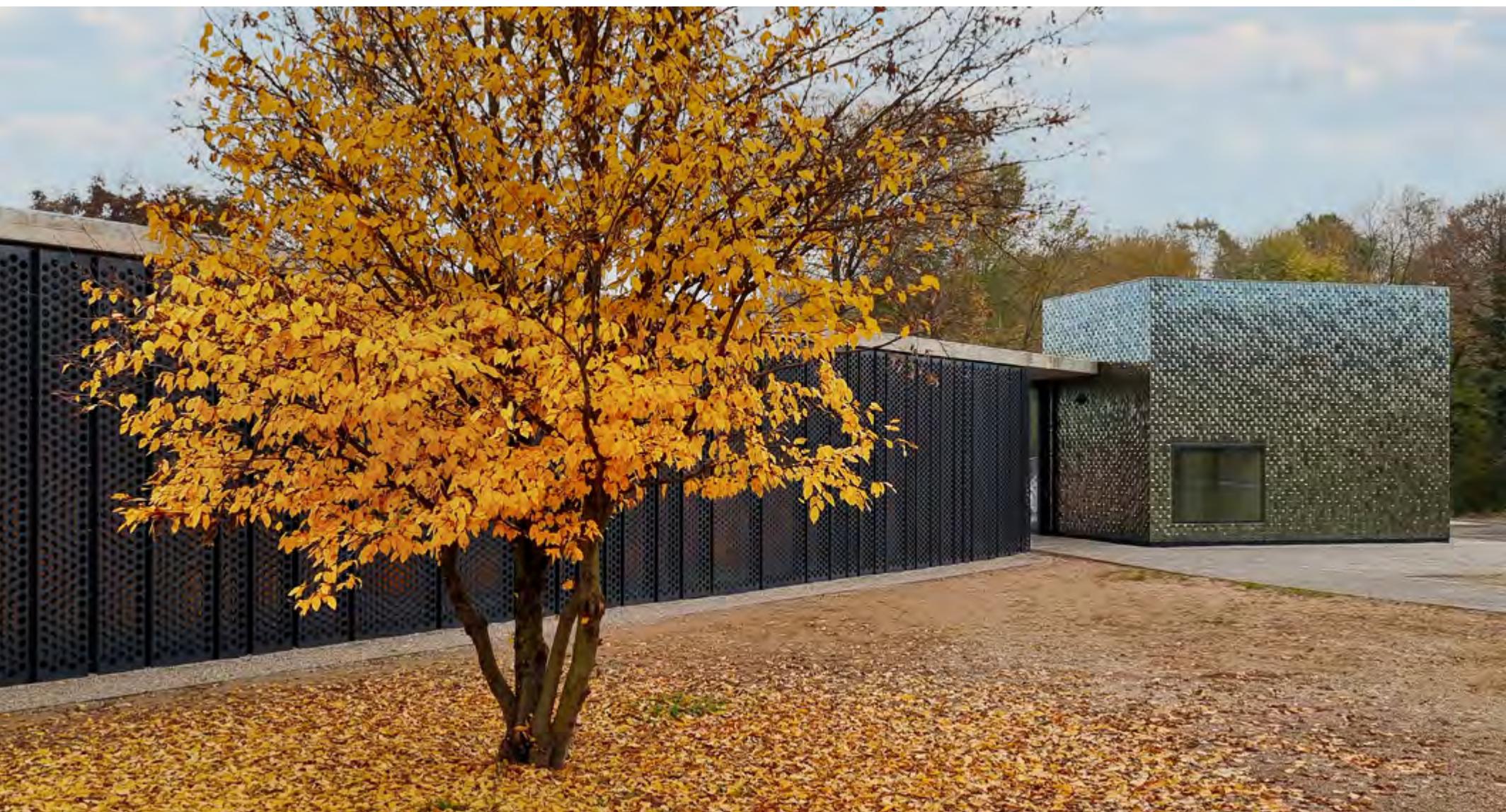
**Materiali ceramici**  
**Ceramic materials**  
Diamante BOA R20\_Argento 10x20 cm

**Il volume emergente di testa diventa l'elemento di riferimento che si affaccia sulla zona d'ingresso al complesso sportivo ed emerge dalla campagna colorandosi con le diverse luci del giorno e delle stagioni.**

**The emerging volume becomes the distinctive element at the entrance of the sports centre, taking on the colours of daylight and the seasons.**

Lo stesso materiale colore argento è la cifra che caratterizza il cubo architettonico per segnare a livello emergente il volume bar del nuovo centro sportivo per il gioco del calcio amatoriale disegnato dallo Studio SBG Architetti di Milano a Rozzano. Calato nel contesto paesaggistico del Parco Sud della capitale lombarda il nuovo edificio servizi spogliatoi, rivestito da una pelle metallica, trova nel volume emergente di testa che accoglie il bar l'elemento di riferimento che si affaccia sulla zona d'ingresso al complesso sportivo ed emerge dalla campagna colorandosi con le diverse luci del giorno e delle stagioni. Luci che si riflettono sulla superficie diamantata del corpo geometrico, in parte privo di aperture, che enfatizza le proprietà della tessitura tridimensionale data dalla collezione Diamante Boa R20 di Casalgrande Padana.

The same multifaceted silver tiles characterise the emerging volume that houses the bar of a new sports centre in Rozzano designed by SBG Architetti. The new building with a metal skin is located in the South Milan agricultural park. In addition, the emerging volume becomes the distinctive element at the entrance of the sports centre, taking on the colours of daylight and the seasons. The light reflects on the cube's multifaceted surface, partially without openings, emphasising the three-dimensional quality of Casalgrande Padana's Diamante Boa R20 tile collection.





**La 'Folie architecturale' dell'Arbre Blanc si colloca in una tradizione cittadina che dal XVIII secolo ha visto una serie di palazzi residenziali per la grande borghesia e la restante aristocrazia chiamati Folies Montpelliéraines.**

**Montpellier's Arbre Blanc is inscribed in the local architectural tradition of "Folies Montpelliéraines" – i.e., residences for the wealthy – dating back to the 18th century.**

**Arbre Blanc**  
Sou Fujimoto Atelier  
Montpellier (F)  
*Ph: Sergio Grazia*

**Materiali ceramici**  
**Ceramic materials**  
Pietre di Sardegna  
Porto Rotondo / Punta Molana

Nel 2014 la città di Montpellier nel sud della Francia aveva lanciato il concorso di architettura "La Folie architecturale de Richter" al fine di rinnovare l'immagine e lo skyline dell'omonimo quartiere. Vincitore è risultato l'Arbre Blanc Residential Tower firmato da un gruppo di architetti composto da Dimitri Roussel, Manal Rachdi OXO architects, Nicolas Laisné e Sou Fujimoto. La torre verticale bianca si sviluppa attorniata da terrazze aggettanti che come rami di un albero ne caratterizzano la figura. Ogni terrazza è pensata come una stanza en plein air con superficie minima di 7 mq con aggetti a sbalzo di 7,5 metri. L'edificio accoglie al suo interno diversi spazi pubblici: dal piano terra in cui è collocata una galleria d'arte alla grande terrazza in copertura con un bar aperto all'uso della città. La Folie architecturale dell'Arbre Blanc si colloca in una tradizione cittadina che dal XVIII secolo ha visto una serie di palazzi residenziali per la grande borghesia e la restante aristocrazia chiamati Folies Montpelliéraines (château de Flaugergues, château de la Mogère, château d'O, solo per citarne alcuni), cui l'Arbre Blanc, con pavimentazioni interne di Casalgrande Padana, si rapporta per continuità storica.

In 2014, the Southern French city of Montpellier launched the "Folie Richter" competition to revamp the Richter neighbourhood's image and skyline. The winning project was the Arbre Blanc Residential Tower designed by Sou Fujimoto with Dimitri Roussel, Nicolas Laisné, and Manal Rachdi OXO architects. This "white tree" features cantilevered terraces that develop like tree branches, hence the name of the project. Each terrace is conceived as an outdoor room measuring at least 7 sq.m with a 7.5-metre overhang. In addition, this mixed-use building houses several public spaces, including an art gallery on the ground floor and a rooftop bar. Montpellier's Arbre Blanc is inscribed in the local architectural tradition of "folies", i.e., châteaux and residences for the wealthy (e.g., château de Flaugergues, château de la Mogère, and château d'O). And the Casalgrande Padana flooring inside the Arbre Blanc ensures some continuity with this tradition.





**Un progetto che ha affrontato il tema di un luogo raccolto dove gli artisti possono concentrarsi e riflettere, rilassarsi e prepararsi appunto “Prima della Prima”.**

**Creating an intimate space where artists can concentrate, relax, and get ready before going on stage.**

A Milano all'interno del Teatro Arcimboldi, nell'ambito di un progetto a più voci che ha visto il ridisegno e la riforma dei camerini teatrali, lo studio BDGS Architetti Associati ha disegnato il piccolo e avvolgente spazio del camerino UNO, chiamato “Prima della Prima”. Un progetto che ha affrontato il tema di un luogo raccolto dove gli artisti possono concentrarsi e riflettere, rilassarsi e prepararsi appunto “Prima della Prima”. “Il camerino è il palco senza pubblico. È l'emozione di essere soli e l'ansia di doversi trasformare in un altro da sé, per affrontare il fuori. È l'essere dietro il sipario prima che si apra. È il luogo dove ognuno deve potersi riconoscere, dove poter essere sé, e poi un altro, e poi ancora sé. Il camerino deve avere un carattere docile, accogliente, esteticamente impeccabile, mai prevaricante. Deve essere servizievole, riservato, obbediente, silenzioso. Deve assecondarti a riflettere, riposare, recitare, trasformarti. Deve aspettarti al ritorno. E applaudirti”. Da tali premesse progettuali e metodologiche ha preso forma la soluzione compositiva d'insieme che sotto un soffitto a listelli lignei che scende come una pelle materica su alcune pareti, affianca, quale elemento complementare di appoggio materico e cromatico, la collezione **Architecture** di Casalgrande Padana nella finitura Dark Grey Gloss, a definire la preziosa scatola architettonica che accoglie gli artisti prima e dopo lo spettacolo.

BDGS Architetti Associati was one of the firms redesigning the dressing rooms in Milan's Arcimboldi Theatre. In particular, the Milan-based firm designed dressing room number ONE, known as “Prima della Prima” (“before the première”). The result is an intimate space where artists can concentrate, relax, and get ready before going on stage. After all, the “dressing room is a stage without the audience. It's the excitement of being alone and turning into someone else. It's standing behind the curtain before it rises. It's where you can recognise yourself, be yourself, become someone else, and then yourself again. The dressing room must be cosy, versatile, aesthetically impeccable and never overwhelming. It must be helpful, confidential, obedient, and silent. It has to help you reflect, rest, act, and transform yourself. It has to wait for you and applaud you when you get back.” These considerations resulted in a wooden strip ceiling that extends to some of the walls like a textural skin. Moreover, Casalgrande Padana's **Architecture** tile collection in the Dark Grey Gloss finish helps further define the architectural space that welcomes actors before and after a performance.



**“Prima della Prima” Camerino Uno,  
Teatro degli Arcimboldi**  
Valeria Bottelli  
BDGS Architetti Associati e Daniela Volpi Architetto  
Milano (I)  
Ph: Valentina Angeloni

**Materiali ceramici**  
Ceramic materials  
Architecture\_Dark Grey Gloss 30x60 cm





**Lastre in gres porcellanato compongono la scansione volumetrica di un arredo fisso e articolato per caratterizzare una suggestiva zona living.**

**Porcelain stoneware tiles outline the volume of the fixed furnishing that becomes the highlight of the living room.**



Della collezione **Tavolato** sono le lastre in gres porcellanato nel colore Antracite scelte da Francesca Gilardi per comporre la scansione volumetrica di un arredo fisso, che a un camino centrale affianca piani di appoggio dal forte spessore, per caratterizzare un suggestivo sottotetto residenziale nei pressi di Milano. La tonalità grigio chiaro delle lastre impiegate per la costruzione della 'parete attrezzata' si rapporta in modo armonico alla pavimentazione lignea fungendo da contrappunto materico rispetto alla copertura che espone la struttura preesistente di legno a vista.

Interior designer Francesca Gilardi has chosen Casalgrande Padana's **Tavolato** porcelain stoneware tile collection in the Antracite colour to create a fixed furnishing consisting of a wall unit with a central fireplace. This furnishing is the highlight of a residential attic near Milan. The light grey shade of the tiles mirrors that of the wooden flooring, creating a textural contrast with the pre-existing ceiling with exposed wooden beams.

**Camino libreria\_Casa Bramã**  
Francesca Gilardi, Gilardi Interiors on Stage  
Rozzano, Milano (I)

**Materiali ceramici**  
**Ceramic materials**  
Tavolato Antracite 20x120 cm

**La scala centrale funge da elemento compositivo connettivo grazie alla continuità materica dei rivestimenti ceramici utilizzati.**

**Porcelain stoneware tiles create an uninterrupted surface, turning a central staircase into a connecting element.**

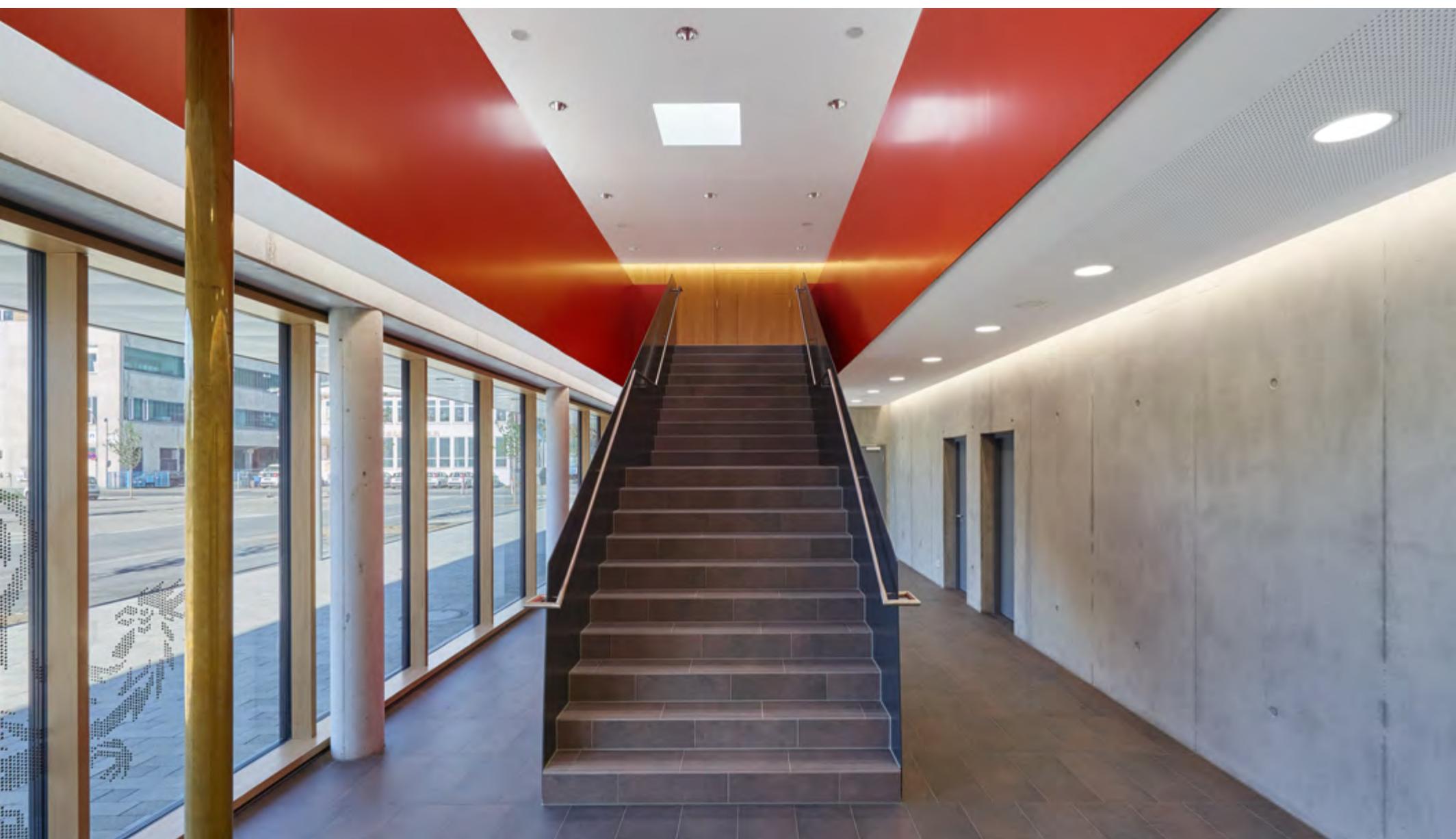
A Stoccarda in Germania, per una nuova stazione dei Vigili del Fuoco, lo studio Rainer Drei Architekten, ha utilizzato la collezione **Pietre di Sardegna** di Casalgrande Padana nella finitura Pevero per la pavimentazione del piano terreno della zona ingresso. La superficie scura orizzontale funge da 'appoggio materico' alle murature lasciate in cemento faccia a vista, proseguendo quale materiale di rivestimento per i gradini della scala centrale, segnata da un parapetto rosso che, come una cornice, circonda il perimetro del primo livello. La scala così rivestita funge da elemento compositivo connettivo grazie alla continuità materica data dall'impiego delle lastre in gres porcellanato di Casalgrande Padana impiegate per segnare il percorso di salita.

Rainer Drei Architekten have chosen Casalgrande Padana's **Pietre di Sardegna** tile collection with the Pevero finish for the floors in the entryway of a new fire station in Stuttgart, Germany. The dark horizontal surface creates a "textural base" for the exposed concrete walls and extends to the steps of the central staircase outlined by a red parapet that frames its perimeter on the first floor. This way, the staircase becomes a connecting element, thanks to the textural continuity ensured by the Casalgrande Padana porcelain stoneware tiles.



**Central Fire Station**  
Drei Architekten  
Biberach an der Riss, (DE)  
Ph: Zoëy Braun Photography

**Materiali ceramici**  
Ceramic materials  
Pietre di Sardegna\_Pevero 30x60 cm





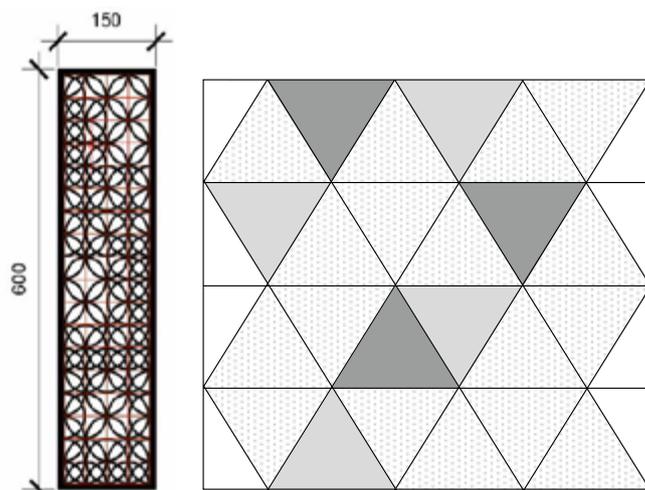


**La riuscita creazione di un pattern geometrico a rivestimento e la miscela materica della pavimentazione dei bagni pensata come moderno mosaico connettivo.**

**The successful creation of a geometric wall pattern and the mixed texture of the bathroom floors conceived as a modern mosaic.**

L'occasione di rinnovare la Sala XIX alle Nazioni Unite di Ginevra è stata per lo studio Peia Associati il pretesto per sperimentare, innovare e utilizzare in modo differente alcuni materiali come ad esempio i rivestimenti ceramici, al fine di ottenere nuovi disegni, effetti visivi, modalità di taglio e posa con espliciti e coerenti riferimenti agli elementi principali della sala e all'edificio dell'ONU. Grandi lastre ceramiche in formato 120x260 cm, con fughe ridotte al minimo, creano l'illusione di una superficie continua, i rivestimenti murari si ispirano a quelli originari in travertino delle architetture storiche dell'ONU di Ginevra con pattern tipici impressi sulle superfici, come a voler sembrare bassorilievi e reperti archeologici da sempre presenti. Alcuni pavimenti sono composti dall'alternanza di ceramiche lucide ed opache con tonalità a contrasto, altri sono stati trattati a mosaico con variazioni cromatiche variabili che riprendono il tema della maglia triangolare della Grande "Duna invertita" in legno che caratterizza la grande volta della Sala. Grazie all'utilizzo di pareti rivestite con specchi, questi elementi vengono iterati all'infinito creando effetti visivi di superfici continue in armonia con la matericità dei legni, dei bronzi delle superfici bianche presenti nell'ambiente del progetto.

The renovation of Conference Room XIX of the United Nations Office in Geneva allowed Peia Associati to innovate and use ceramic materials differently to create new designs, visual effects and cutting and laying techniques with a clear reference to the UN building and conference room. Large porcelain stoneware tiles (120x260 cm) with minimal grout lines create the illusion of an uninterrupted surface. The wall tiles draw inspiration from the original travertine ones of the historic UN buildings in Geneva with typical patterns on the surfaces, resembling bas-reliefs and archaeological findings that have always been there. Parts of the flooring feature alternating gloss and matt tiles in contrasting shades. Other parts have mosaic tiles with colour variations that replicate the triangular motif of the upside-down dune that characterises the conference room's vaulted ceiling. In addition, mirrors on the walls seem to multiply these elements, creating uninterrupted surfaces that blend harmoniously with the room's bronze, wooden, and white surfaces.



**Room XIX at the United Nations in Geneva**

Giampiero Peia, Peia Associati  
Geneva, (CH)  
Ph: Giovanna Silva

**Materiali ceramici**

**Ceramic materials**

Marte\_Thassos  
Pietra del Cardoso  
Metallica\_Zinco-Titanio  
Marmoker\_Travertino Bianco



# La città è il riferimento iniziale da cui scaturisce la matrice creativa per il progetto **The City Collection di KPF.** **The city is what inspired The City Collection by KPF.**

di by **Matteo Vercelloni**

The City Collection di KPF nasce dalla collaborazione con lo Studio di Architettura milanese SBGA e Casalgrande Padana con l'ambizione di creare una nuova collezione di lastre in gres porcellanato da utilizzare in sostituzione alla pietra o al cemento in una vasta gamma di applicazioni, dai pavimenti e rivestimenti interni, ai rivestimenti di facciata. La collezione è stata ispirata da quattro metropoli con le quali KPF ha un rapporto di lunga data, lavorando a diversi edifici e quartieri nel corso degli anni. L'intento è stato quello di creare una collezione di lastre in gres porcellanato che in qualche modo rappresentassero l'esperienza soggettiva di ciascun luogo, con riferimenti al carattere, ai materiali, alle forme urbane e alla trama di queste fantastiche città. I modelli e le trame sono nati da una ricerca sulla natura di ogni metropoli, a diversi livelli, e da un successivo processo di semplificazione e astrazione per arrivare a prodotti simili ai materiali naturali. Da lontano, sembrano quasi delle superfici a grana fine, con delle sottili variazioni di trama e colore. Se osservate da vicino, invece, è possibile distinguere i modelli geometrici che creano questo particolare effetto.

The City Collection by KPF results from the collaboration with Milan-based architectural firm SBGA and Casalgrande Padana. The goal was to create a new porcelain stoneware tile collection that could replace stone or concrete in various applications, from interior walls and floors to façade cladding. This collection was inspired by the four cities with which KPF has developed a close connection over the years. This porcelain stoneware tile collection represents the experience in each city, reflecting their character, materials, and street plans. Research on every city, followed by a simplification and abstraction process, resulted in patterns and textures that make these products look like natural materials. From a distance, these tiles almost seem to have a fine-grained surface with subtle colour and texture variations. However, if you look closer, you can see the geometric patterns creating this effect.

**A New York, la griglia urbana e i grattacieli fanno sì che l'esperienza della strada sia spesso definita da prospettive centrali. Per le lastre ceramiche la sintesi di questa visione architettonica è racchiusa in una geometria semplice, con bande diagonali articolate da bande verticali. Il risultato evoca l'energia e il ritmo di New York, creando un effetto cinematografico.**

**New York's grid plan and skyscrapers often mean that central perspectives define the street experience. This architectural vision is reflected in these tiles through simple geometric patterns consisting of diagonal lines alternating with vertical ones. The result perfectly evokes the Big Apple's energy, almost creating a cinematic effect.**



**01. One Vanderbilt**  
KPF  
New York (US)  
Ph: Raimund Koch

**02. Hudson Yards**  
KPF  
New York (US)  
Ph: Connie Zhou

## **Intervista a Francesco Casella, KPF** *Interview with Francesco Casella, KPF*

**1. Il vostro studio ha sempre affrontato il progetto di architettura a grande scala, nelle più importanti città del pianeta. Come è stato per voi rapportarvi alla piccola scala di un disegno di definizione di una nuova collezione di lastre ceramiche ?**

Your studio has always dealt with large-scale architectural projects in the most important cities on the planet. How was it for you to relate to the small scale of a defining design of a new ceramic slabs collection?

È vero che KPF è nota soprattutto per i progetti su larga scala, ma noi siamo orgogliosi della nostra attenzione al dettaglio e alle tecniche costruttive. Molti dei nostri progetti, ad esempio a Covent Garden, Londra, includono elementi su misura, dalle lastre personalizzate per la facciata di un negozio, alle finestre d'epoca restaurate in maniera specifica o alle opere in ferro decorate. Ci affascina i dettagli, quindi questa collezione è stata un progetto davvero entusiasmante per noi.

You're right KPF is most well-known for large scale projects, but we pride ourselves on our attention to craft and making. Many of our projects, for example in London's Covent Garden, include bespoke features, from custom-made tiles for a retail façade, to individually upgraded heritage windows or ornate ironwork. We delight in the detail, so this collection was a really exciting project for us.

**2. The City Collection, come racconta il nome, si rapporta alla città come ispirazione; nello specifico alle capitali mondiali di Londra e New York, Shanghai e Hong Kong, città in cui avete avuto modo di confrontarvi dal punto di vista progettuale sia alla scala urbanistica, sia architettonica. Quale è stato l'input di avere pensato alla città quale elemento di riferimento iniziale per la definizione della City Collection e a queste quattro nello specifico?**

City Collection, as the name suggests, relates to the city as inspiration; specifically, to the world capitals of London and New York, Shanghai and Hong Kong, cities in which you have had the opportunity to compare yourself from a design point of view both on an urban

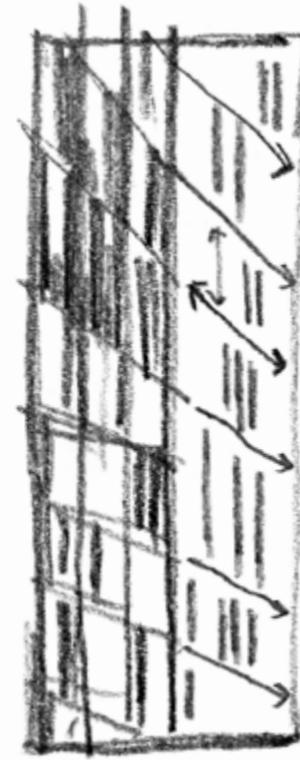
and architectural scale. What was the input of having thought of the city as an initial reference element for the definition of the City Collection and of these four specifically?

Siamo attratti dal modo in cui viviamo le città a diverse scale: arrivando in aereo la città appare come un disegno o un tessuto, camminando per la città si vedono le venature più fini e le diverse texture. Queste differenze sono state fondamentali per la progettazione della collezione. Per quanto riguarda la scelta dei luoghi, conosciamo queste quattro città in profondità, avendo uffici e alcuni dei nostri lavori più noti in ognuna di esse. Abbiamo avuto un maggiore coinvolgimento nel dar loro forma. Ognuna ha il suo carattere unico, la sua materialità e il suo spirito e questi ci hanno ispirato.

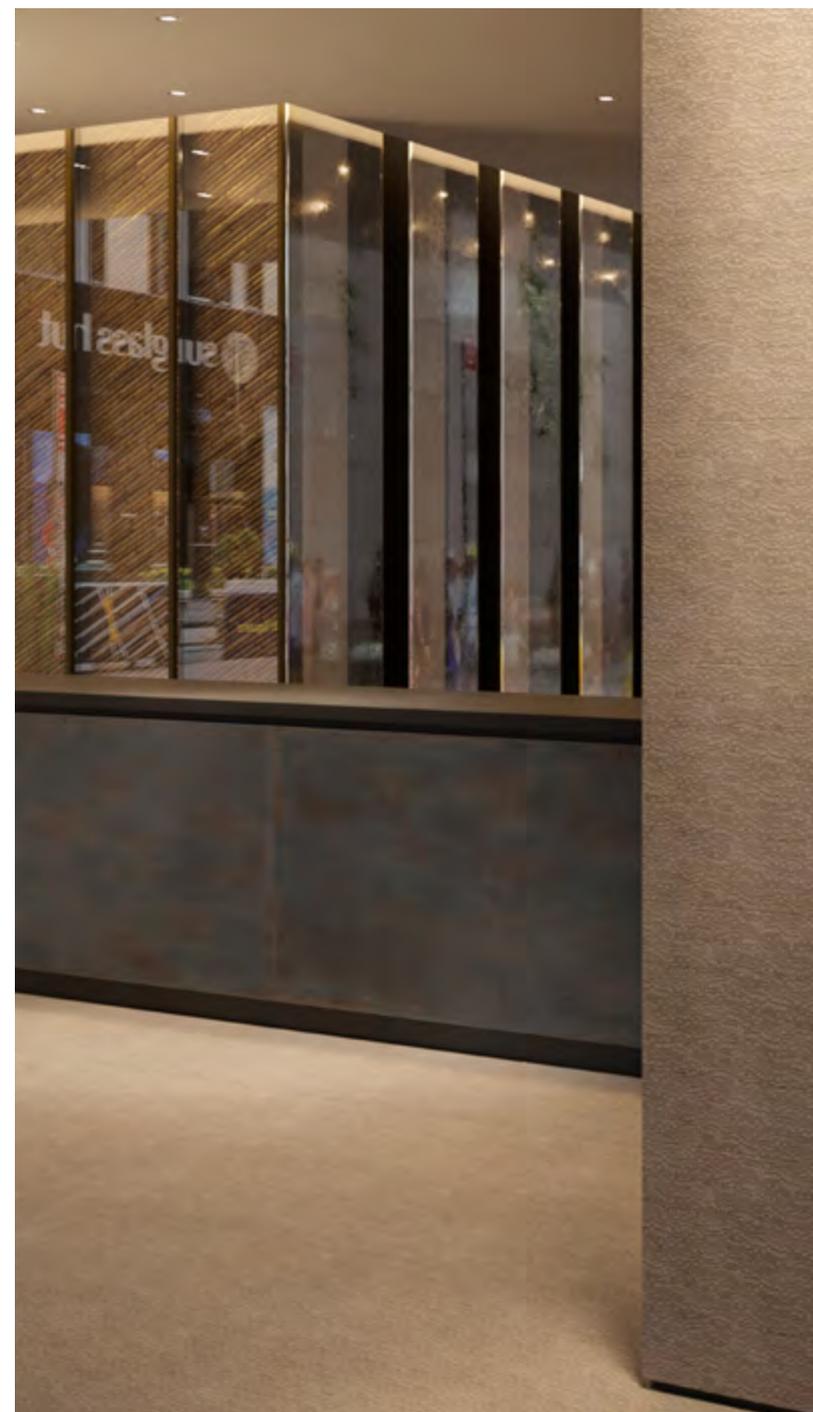
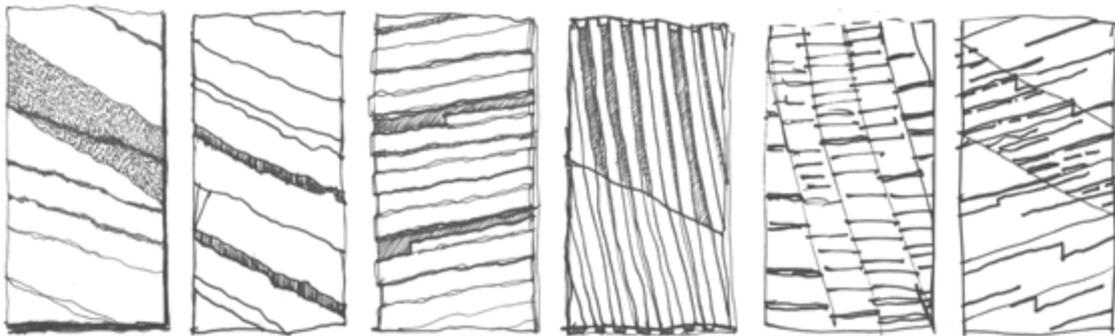
Cities were the inspiration because that's where we, as architects, want to have an impact. We are fascinated by the way we experience cities at different scales: arriving on a plane the city looks like a pattern or textile, walking through the city you see the finer grain and different textures. Those differences were foundational for the design of the collection. As for the selection, we know these four cities intimately, with offices and some of our most well-known work in each of them. We've had more involvement in shaping them. Each has its own unique character, its own materiality and rhythm that inspired us.

**3. Ci puoi raccontare come si è sviluppato il processo creativo del disegno della trama di ogni lastra per le quattro città per città? Come sono state individuati i fattori d'ispirazione nella lettura che avete fatto per ogni città e come è stato il percorso di restituzione della ispirazione nella trama finale e nei colori scelti?**

Can you tell us how the creative process of designing the texture of each slab for the four cities per city developed? How were the factors of inspiration identified in the reading you did for each city and how was the creative process of restoring the inspiration in the final plot and in the colors chosen?



**WALL / FLOOR:** New York 60x120 cm  
**FURNITURE:** Fusion Graphite 120x278 cm





Ci siamo posti due obiettivi che hanno caratterizzato il processo di progettazione. In primo luogo, volevamo catturare lo spirito delle città che stavamo rappresentando. In secondo luogo, ci siamo chiesti come avremmo potuto progettare lastre ceramiche contemporanee che catturassero il piacere che proviamo per un materiale naturale. Volevamo creare concetti eleganti che potessero essere compresi da chiunque, apprezzati come semplici motivi all'interno di un ambiente e leggibili come parte di un tema più ampio. Il processo è iniziato con un'analisi delle singole città, poi abbiamo identificato un elemento su cui volevamo concentrarci. I disegni delle lastre sono stati estratti dagli schizzi iniziali, con i colori basati sui colori della città, ad esempio la pietra Portland di Londra o le tegole di argilla di Shanghai.

We had two goals in mind, which shaped the design process. First, we wanted to capture the character of the cities we were representing. Second, we asked ourselves how we could design contemporary ceramic slabs that capture the delight we feel for a natural material. We wanted to create elegant concepts that could be understood by anyone, enjoyed as a

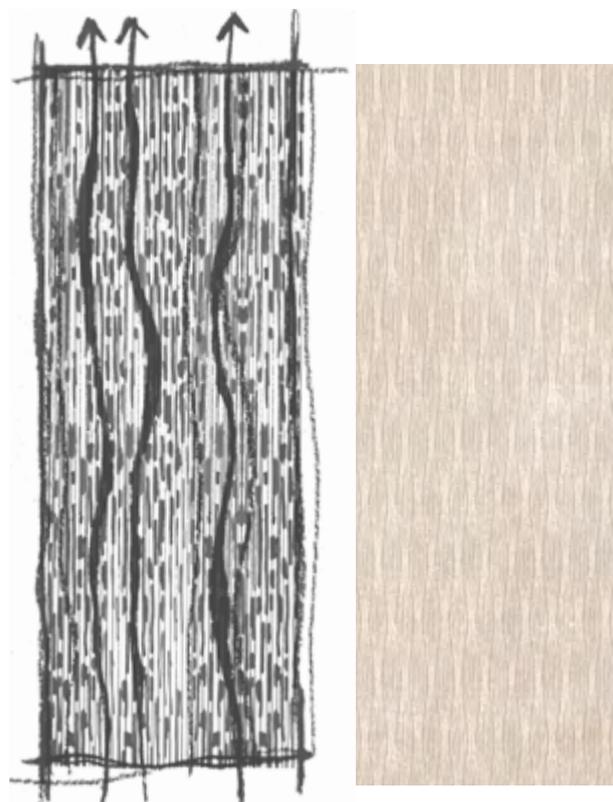
simple pattern within an interior and legible as part of a wider theme. The process started with an analysis of the individual cities, then we identified an element that we wanted to focus on. The designs for the slabs were abstracted from initial sketches, with the colours based on the colours of the city – for example, Portland stone in London or clay roof tiles in Shanghai.

**4. The City Collection nell'offerta di Casalgrande Padana si propone oggi come collezione per interni. Il vostro progetto si riferisce a questo impiego o potrebbe essere esteso anche per diventare il rivestimento esterno di una delle vostre architetture a grande scala? La trama di una delle lastre della collezione potrebbe dal punto di vista materico-figurativo diventare la pelle architettonica di un vostro grattacielo?**

**The City Collection in the Casalgrande Padana offer is now proposed as a collection for interiors. Does your project refer to this use or could it also be extended to become the external cladding of one of your large-scale architectures? Could the texture of one of the slabs in the collection become the architectural skin of your skyscraper from a material-figurative point of view?**

È una bella domanda! Le lastre sono state concepite per gli interni, per creare un materiale moderno che combinasse le caratteristiche specifiche della ceramica con le qualità estetiche della pietra naturale. Abbiamo utilizzato la ceramica all'esterno di molti progetti come parte di una facciata ad alte prestazioni. Sono necessari dettagli specifici, spesso la ceramica sugli esterni ha una natura più tridimensionale e tende a essere molto più grande. Ma non c'è motivo per cui la collezione non possa essere ampliata in futuro per includere una gamma specificamente progettata e sviluppata per gli esterni.

That's a great question! The slabs were conceived with interiors in mind, designed to create a modern material that combined the desirable characteristics of ceramics with the aesthetic qualities of natural stone. We've used ceramics on the exterior of many projects as part of a high-performance facade. Specific detailing is required, often ceramics on exteriors have a more three-dimensional nature and they tend to be much larger. But there's no reason why the collection couldn't be expanded in the future to include a range specifically designed and developed for exteriors.



Osservando le trame e i colori dei parchi, dei giardini e delle piazze, è stato creato un motivo organico, astratto dalla corteccia degli alberi e razionalizzato per creare un pattern modulare, stratificato su una texture materica chiara che fa riferimento alla pietra Portland e ai mattoni London Stock per cui Londra è famosa.

**London's parks, gardens, and squares have inspired an organic, modular pattern that hints at trees' bark and whose texture resembles Portland stone and London Stock bricks that London is famous for.**

**WALL:** London 60x120 cm - **Metropolis Sand** 60x120 cm  
**FLOOR:** London 60x120 cm



01. 23-39 Blue Pool Road  
KPF  
Hong Kong  
Ph: Tim Griffith

**A Hong Kong la densità e la verticalità dominano l'esperienza urbana, la ripetizione delle facciate dei grattacieli genera un intenso disegno che è al tempo stesso riconoscibile e astratto.**

**Density and verticality dominate Hong Kong's urban experience. As a result, the repetition of skyscraper façades generates an abstract yet recognisable pattern.**

**5. Come è stato il vostro rapporto con Casalgrande Padana dal punto di vista dello sviluppo dell'intera collezione? Come si è sviluppato il confronto e il processo di perfezionamento del prodotto finale?**  
How was your relationship with Casalgrande Padana from the point of view of the development of the entire collection?  
How did the comparison and the refinement process of the final product develop?

È stata una collaborazione davvero gratificante tra KPF, Casalgrande Padana e lo studio di architettura milanese SBGA. Credo che abbiamo imparato tutti l'uno dall'altro durante il processo di progettazione, sviluppo e

prototipazione e il risultato è una collezione eccezionale. Ci auguriamo di poter collaborare ancora in futuro.

This has been a really rewarding collaboration between KPF, Casalgrande Padana and Milanese architecture firm SBGA. I believe we've all learned from each other throughout the design, development and prototyping process and the result is an outstanding collection. We look forward to opportunities to collaborate in the future.

**6. Tornando alle quattro città che hanno ispirato la collezione, Londra e New York, Shanghai e Hong Kong, ci puoi raccontare gli ultimi progetti che vi ha visto impegnati in**

**queste città, e come avete affrontato dal punto di vista tecnico e compositivo il discorso del rivestimento degli edifici?**

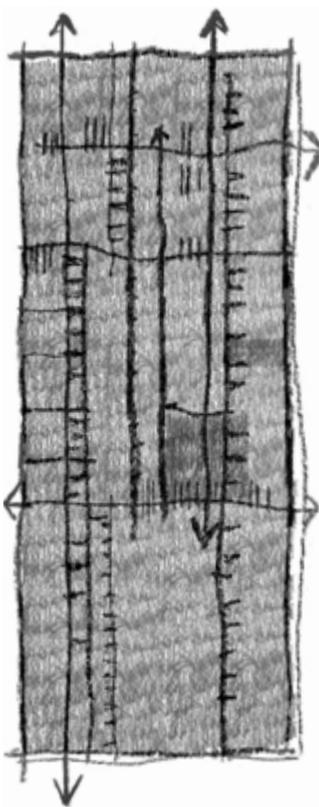
**Going back to the four cities that inspired the collection, London and New York, Shanghai and Hong Kong, you can tell us about the latest projects that you have seen involved in these cities, and how you have dealt with the issue of upholstery from a technical and compositional point of view of buildings?**

La nuova attenzione per la sostenibilità e il benessere, in particolare per le prestazioni energetiche e il comfort termico, implica una crescente necessità di solidità delle facciate e la ceramica svolge un ruolo fondamentale in questo senso. A Londra abbiamo utilizzato la terracotta per le facciate di One Crown Place, in colori che si rifanno agli edifici storici del contesto, mentre a Covent Garden abbiamo utilizzato superfici ceramiche su misura per la facciata di un vecchio edificio ristrutturato. Infine, uno dei nostri progetti più recenti a New York è One Vanderbilt Avenue. La facciata del grattacielo, il più alto di Midtown Manhattan, è caratterizzata da pennacchi scanalati in terracotta, che riprendono le piastrelle e la muratura della stazione Grand Central Terminal, il suo vicino iconico. I pannelli in terracotta sono striati con delicate incisioni semicurve in una tonalità perlata luminescente. In cima al Summit One Vanderbilt si accede ad una nuova attrazione, un'esperienza visuale fantastica. Speriamo che i turisti abbiano anche un momento per ammirare i dettagli della facciata!

A new focus on sustainability and wellness, particularly energy performance and thermal comfort, means that there's an increasing need for solidity in facades – and ceramics are playing a key role in this. In London we used textured terracotta on the facades at One Crown Place, in colours that referenced historic buildings around the site, and in Covent Garden we used bespoke ceramic surfaces on the retail façade of a retrofitted building. Finally, one of our most recent projects in New York is One Vanderbilt Avenue, the tallest commercial building in Midtown Manhattan. The supertall building's façade includes fluted terra cotta spandrels, which echo the tile and masonry work of Grand Central Terminal, its iconic neighbour. The terra cotta panels are shaped as gentle scoops and rendered in a luminescent pearl tone. There's a fantastic viewing experience at top, Summit One Vanderbilt, but we hope tourists will take a moment to admire the façade details too!



**WALL:** Hong Kong 60x120 cm  
**FLOOR:** English Wood Highland 20x120 cm



A Shanghai la geometria sfaccettata dei tetti dei quartieri storici è stata astratta in rombi interconnessi, le linee orizzontali e diagonali aggiungono articolazione e la texture della pietra crea variazioni sottostanti al pattern continuo.

The multifaceted geometry of the roofs in Shanghai's old neighbourhoods is reflected in these interconnected diamonds. Horizontal and diagonal lines add movement, while the stone texture creates subtle variations under the pattern.



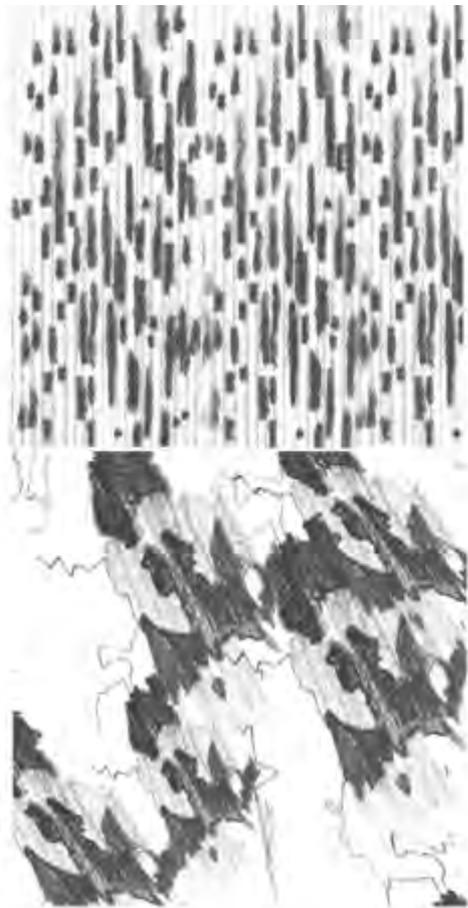
FLOOR: City Shanghai 60x120 cm  
FURNITURE: Marmoker Statuario Altissimo



01



**01. The Langham & Andaz Xintiandi**  
KPF  
Shanghai (CN)  
Ph: Tim Franco



## Intervista a SBGA | Blengini Ghirardelli

### Interview with SBGA | Blengini Ghirardelli

**1. Il vostro studio ha affiancato KPF nel processo di realizzazione della nuova collezione di lastre ceramiche The City Collection di Casalgrande Padana. Come è iniziato e come si è sviluppato il rapporto con KPF e quale è stato il vostro ruolo strategico con Casalgrande Padana?**

You created Casalgrande Padana's new City Collection of porcelain stoneware tiles with KPF. How did the relationship with KPF develop? And what strategic role did you play with Casalgrande Padana?

Il nostro rapporto con Kpf è iniziato tempo fa, quando abbiamo avuto l'occasione di collaborare per alcuni progetti in Italia. Tra i due studi si è instaurato un clima di reciproca stima e ottima coordinazione. Una consonanza preziosa, non scontata all'interno di una disciplina complessa e dinamica come l'architettura. C'erano quindi tutti i presupposti perché questa collaborazione ripartisse. E così è stato, questa volta nel settore dell'industrial design.

Our relationship with KPF started years ago when we had the opportunity to collaborate on a few projects in Italy. We worked really well together and built a relationship based on mutual respect. And this cannot be taken for granted in a sector as complex and dynamic as architecture. So, it was only a matter of time before we collaborated again. But this time, the field was industrial design.

**2. Come sono stati divisi e come si sono sviluppati i ruoli dei due studi? KPF ha affrontato l'intero progetto creativo mentre il vostro studio ha gestito l'iter dello sviluppo tecnico produttivo?**

How did you split roles between the two firms? For example, did KPF take care of the creative project while you took care of production and technical development?

La nostra è stata un'alleanza strategica. Una joint venture molto equilibrata. Nei mesi di lavoro abbiamo praticato un continuo scambio, confrontandoci sul piano scientifico, estetico e organizzativo.

Ours was a strategic alliance. A balanced joint venture, if you will. We exchanged ideas and scientific, aesthetic, and organisational expertise throughout the project.

**3. Nel sito web del vostro Studio alle tradizionali categorie di "Architecture" e "Design" chiamate a organizzare le diverse scale dei vostri progetti, si aggiunge quella di "Service" dove emerge la funzione di affiancare firme internazionali nella gestione e sviluppo di progetti a grande scala in una collaborazione strategica. L'esperienza sviluppata con KPF per la serie The City Collection si pone in questa vettorialità anche se dedicata ad una piccola scala progettuale?**

In addition to "Architecture" and "Design", your website has a "Services" page, where you explain how you collaborate with international firms to manage and develop large-scale projects. Would you say that your experience creating The City Collection with KPF falls within this type of collaboration, even if it was a small-scale project?

Architettura e design sono di fatto due anime che convivono nel nostro Studio. Non si possono separare. In ogni progetto mettiamo l'approccio concettuale dell'architetto e la libertà di pensiero del designer. Abbiamo perciò anche in questo caso seguito un'attitudine multidisciplinare, e con KPF è stato un lavoro sinergico. La qualità e l'unicità di The City Collection nascono da questo insieme di sguardi.

Well, architecture and design are the two souls of our firm. They cannot be separated. The architect's conceptual approach and the designer's free thinking always go into every project. And this project with KPF was no different. We used a multidisciplinary, synergistic approach, which is what makes The City Collection unique.

**4. Come è stato il vostro rapporto con Casalgrande Padana dal punto di vista dello sviluppo dell'intera collezione? Come si è sviluppato il confronto e il processo di perfezionamento del prodotto finale?**

And how did you develop the collection with Casalgrande Padana? And how did you perfect the end product?

Casalgrande è un'azienda leader nel settore dei materiali ceramici evoluti. Abbiamo collaborato in modo serrato con il Laboratorio di Ricerca,

che offre le migliori professionalità in termini di tecnologia, gestione della prototipazione e test funzionali. Da ogni sessione usciva un prodotto sempre più efficiente, in grado di raggiungere gli standard tecnici e creativi che ci eravamo prefissati.

Casalgrande Padana is a leading manufacturer of advanced ceramic materials. We have worked closely with their research lab, which offers only the best in terms of technology, prototyping, and functional testing. As a result, every session always ended with an increasingly efficient product that met the technical and creative standards we were aiming for.

**5. Quali difficoltà sono emerse dal punto di vista tecnico produttivo per la definizione della trama tridimensionale delle diverse texture della City Collection e come sono state risolte?**

**Were there any technical or production-related difficulties in defining the three-dimensional quality of the City Collection tiles? And if so, how did you overcome them?**

Come dicevo, in fase di progettazione e prototipazione il lavoro è stato intenso. Volevamo unire le qualità estetiche dei materiali naturali e le caratteristiche uniche di impermeabilità e resistenza del gres. Abbiamo fatto numerosi test prima di trovare l'esatto effetto tridimensionale che cercavamo. La polvere naturale è stata trattata per creare toni e trame dall'estetica fortemente contemporanea e allo stesso tempo organica e lineare. Questa è stata la nostra sfida.

As I said, the design and prototyping stages took a lot of hard work. We wanted to combine the aesthetic qualities of natural materials and porcelain stoneware's water and wear resistance. So we conducted many tests before finding the three-dimensional effect we were looking for. Then, the natural powder was treated to create contemporary shades and organic, linear patterns. And that was our biggest challenge.

**6. Il vostro Studio affronta progetti di architettura a varie scale d'intervento dove il tema del rivestimento esterno assume un valore importante. The City Collection nell'offerta di Casalgrande Padana si propone oggi come collezione per interni, ma nella vostra visione la trama delle lastre della collezione potrebbe dal punto di vista materico-figurativo diventare la pelle architettonica di un vostro progetto?**

**You also work on architectural projects of different scales where the external cladding is very important. Casalgrande Padana's City Collection is for interiors, but do you see this tile collection becoming the architectural skin of a future project of yours?**

Il gres porcellanato ha caratteristiche uniche. È resistente a usura, sbalzi termici, e offre una grande versatilità. Queste caratteristiche ne fanno un materiale chiave nel RE. E non solo per l'interior. Le performance tecniche ed estetiche, i costi controllati ne spingono l'impiego su grandi piani verticali. Sono sicuro che nei prossimi 20 anni questo materiale sarà, sempre di più, protagonista dell'architettura in ogni scala.

Well, porcelain stoneware has truly unique features. It's incredibly versatile, wear-resistant, and withstands temperature fluctuations. That's why it's an essential material, not just for interiors. Its technical and aesthetic features and controlled costs also make it perfect for vertical construction projects. I am confident that over the next 20 years, this material will become the absolute star of projects of any scale.



# city collection



**The City Collection** è realizzata nel formato 60x120 cm con finitura naturale. I disegni e le texture sono frutto di una ricerca attenta, che ha saputo calibrare tonalità e sfumature delle superfici, da abbinare anche ad altre collezioni della gamma di Casalgrande Padana, per soluzioni compositive variegata che nascono da un mix di effetti materici differenti.

The tiles from **The City Collection** measure 60x120 cm and have a natural finish. These patterns and textures result from research that calibrated shades and nuances to match other collections by Casalgrande Padana. And this multitude of textural effects allows for infinite creative compositions.



## Formati **Sizes**

60x120 cm

➤ 9 mm

## Superfici **Finishes**

Naturale Matt



**Stile** di Casalgrande Padana: una collezione in gres porcellanato assunto come pietra naturale.

**Stile by Casalgrande Padana: a new porcelain stoneware tile collection inspired by natural stone.**

di by **Matteo Vercelloni**

**Stile** è in questo caso l'aspetto delle pietre naturali dato dalle loro diverse e possibili lavorazioni che Casalgrande Padana ha tradotto nella nuova omonima collezione che è una sorta di tributo ad un materiale millenario come la pietra, impiegato nelle costruzioni di ogni tempo e civiltà. Stile oltre alla varietà dimensionale è proposta in numerose finiture. La finitura **Naturale**, opaca e liscia, appare morbida e vellutata al tatto per creare campiture compatte sia come pavimentazione, sia come rivestimento verticale. A questa si aggiungono varie lavorazioni che rendono 'tridimensionale' la lastra in gres porcellanato: **Diagonale**, leggermente strutturata, con le zone scavate che risultano naturalmente più chiare di quelle di superficie; **Rigata** che propone la stessa lavorazione della finitura precedente, ma lavorata in parallelo ai lati della lastra **Anticata**, con bordi perimetrali calanti e smussati a simulare il volgere del tempo; **Anticata Silk**, che trasforma la finitura Anticata lucidandone solo le parti emergenti; **Grip**, una finitura con grado antiscivolo R11 offerta nel solo spessore di 20 mm con un aspetto estetico identico alla finitura Naturale.

The **Stile** collection is a celebration of the beauty and style of natural stone, a building material used in every age and civilisation. This tile collection has several formats and finishes. For example, the matte and smooth **Natural** finish is soft and velvety to the touch, perfect for creating seamless floors and walls. Other finishes give these porcelain stoneware tiles a "three-dimensional" look. For example, the **Diagonal** finish is slightly structured with grooves that are naturally lighter than the surface; the **Ribbed** finish is similar, but it has parallel ribs on the sides of the slab; the **Antiqued** finish features rounded edges that simulate the passing of time; the **Silk Antiqued** finish is similar to the Antiqued one but with polished parts in relief. And, finally, there's **Grip**, an R11 anti-slip finish (available only for tiles 20 mm thick) whose aesthetic effect is identical to that of the Natural finish.

Una selezione di pietre naturali diventa il riferimento materico e cromatico della nuova collezione Stile, per ritrovare nelle proprietà durevoli e di resistenza del gres porcellanato il fascino dei materiali della terra.

**Stile is the new collection that replicates the colours and texture of natural stone, combining this material's charm with porcelain stoneware's durability and wear resistance.**





03



04

**01.**  
**WALL:** Modulo A Beige Naturale 20x120 cm,  
 30x120 cm, 60x120 cm - Bacchetta Bronzo  
 0,5x120 cm  
**FLOOR:** Beige Naturale Silk 120x120 cm

**02.**  
**WALL:** White Smoke Composizione A  
 30x60 cm  
**FLOOR:** White Smoke Naturale 90x90 cm  
 White Smoke 20 mm Grip R11 90x90 cm

**03.**  
**WALL:** Pearl Naturale / Diagonale / Rigata /  
 Anticata 20x120 cm  
**FLOOR:** Pearl Naturale 60x120 cm

**04.**  
**WALL:** Pearl Diagonale 60x120 cm

**05.**  
**WALL:** French Grey Naturale 60x120 cm  
**FLOOR:** French Grey Grip 90x90 cm  
 French Grey Naturale 60x120 cm



05

- 
- ◀ SWIMMING POOL
  - ◀ HYDROTHERAPY
  - ◀ ROMAN BATHS

# stile

**Stile** presenta sei diverse tonalità che dai grigi e dai beige colore terra si spostano verso un intenso nero-blu e ben 6 formati per consentire la massima libertà compositiva nella posa. Dal più piccolo di 30x60 cm si passa per multipli al 60x60 cm, 30x120 cm, 60x120 cm, 120x120 cm, con l'aggiunta della dimensione di 45x90 cm e di 90x90 cm, tutti con spessori variabili tra 9 e 20 mm. Ad arricchire l'offerta dei vari formati si aggiunge una serie di mosaici 30x30 cm, con tessere di 5x5 e di 5x15 cm.

The **Stile** collection includes six shades (ranging from grey and earthy beige to black-blue) and six formats, allowing for any layout and endless creative possibilities. All sizes (30x60, 60x60, 30x120, 60x120, 120x120, 45x90, and 90x90 cm) have a thickness ranging from 9 to 20 mm. And now, the collection has been enriched with a series of 30x30 cm mosaics composed of 5x5 and 5x15 cm pieces.

## Formati Sizes

**90x90 cm**

**45x90 cm**

**120x120 cm**

**60x120 cm**

**60x60 cm**

**30x60 cm**

➔ 9 mm

**90x90 cm**

**60x60 cm**

➔ 20 mm

## Superfici Finishes

Naturale Matt R10

Naturale Silk

Anticata R10 A+B

Anticata Silk

Diagonale R10 A+B

Rigata R10 A+B

Grip R11

**WALL:** French Grey Naturale 120x120 cm  
French Grey Diagonale 60x120 cm

**FLOOR:** Pearl Naturale 60x120 cm  
Diagonale 60x120 cm



Stile Pale



Stile Beige



Stile French Grey



Stile White Smoke



Stile Pearl



Stile Black



Naturale Matt R10



Naturale Silk



Anticata



Anticata Silk



Diagonale



Rigata



Grip



**Terrazzotech e Timeless** di Casalgrande Padana: il terrazzo alla veneziana e una collezione dai colori pieni si caratterizzano per le alte prestazioni tecniche del gres porcellanato a tutta massa non smaltato.

**Terrazzotech and Timeless** by Casalgrande Padana: the Venetian Terrazzo and full-coloured collections that stand out for the extraordinary technical features of unglazed full-body porcelain stoneware tiles.



di by **Matteo Vercelloni**

La collezione **Terrazzotech** di Casalgrande Padana rivisita la tradizione del seminato alla veneziana unendo alla texture di frammenti dell'antica tecnica di esecuzione le alte proprietà di resistenza e durata proprie del gres porcellanato a tutta massa, **assolutamente non smaltato**, che la collezione **Timeless** sottolinea nella scelta dei colori pieni. **Terrazzotech** e **Timeless** sono materiali **ecosostenibili**, di facile posa e manutenzione, **anallergici**, **ignifughi**, duraturi, inassorbenti e resistenti ad ogni cedimento, ideali a spazi dove le sollecitazioni raggiungono gradi molto elevati, come negli ambienti industriali, commerciali e di uso pubblico.

Casalgrande Padana's **Terrazzotech** collection gives a new twist to traditional terrazzo tiles by combining the texture and fragments of this ancient technique with the wear resistance of **unglazed** full-body porcelain stoneware. This latter feature is emphasised in the colours of the **Timeless** collection. **Terrazzotech** and **Timeless** tiles are **environmentally sustainable**, easy to lay and clean, **non-allergenic**, **fire-resistant**, wear-resistant, and non-absorbent. They also feature excellent breaking strength. That's why they're ideal for public, commercial, and industrial spaces subject to high stress.



01



02

**Terrazzotech e Timeless fanno parte della migliore tradizione di Casalgrande Padana per le lastre in gres porcellanato non smaltato a tutta massa.**

**Terrazzotech and Timeless are some of the finest examples of Casalgrande Padana's unglazed full-body porcelain stoneware tiles.**

**La superficie in massa garantisce nel tempo la tenuta di texture e colori** poiché la sottile rimozione dello strato superficiale dovuta all'uso intensivo, porta in luce una superficie identica a quella iniziale, senza alterare le caratteristiche estetiche e funzionali sia che si tratti di rivestimenti orizzontali, sia verticali. Le collezioni **Terrazzotech e Timeless** sono inattaccabili da acidi (ad esclusione dell'acido fluoridrico), solventi e oli, cementi e sostanze chimiche. Consistenti carichi statici e dinamici, vibrazioni e urti, non portano a rotture o a cedimenti di alcun tipo delle singole lastre, così come risultano assenti le alterazioni dovute a umidità e gelo, fuoco e forti escursioni termiche. Entrambe disponibili in superficie Naturale Matt, Levigata, Bocciardata antisdrucciolo, sono adatte a tutte le tipologie di ambienti, dal centro commerciale, all'aeroporto e dove le sollecitazioni fisiche e meccaniche siano molto intense.

**Full-body tiles maintain their texture and colours over time.** So, for example, if a superficial layer is worn away, it reveals an identical structure underneath it with the same aesthetic and technical features, whether on floors or walls. In addition, the **Terrazzotech and Timeless** collections do not fear acids (except for hydrofluoric acid), solvents, oils, cement, and chemicals. They withstand significant static and dynamic loads, impacts, and vibrations and are not affected by moisture, frost, fire, and temperature fluctuations. Both collections come with a matte natural, polished, or bushhammered anti-slip finish. They are suitable for shopping centres, airports, and other high-traffic settings exposed to high physical and mechanical stress.

**01/02.**

**WALL:** Thunder Levigata 60x120 cm  
**FLOOR:** Thunder Naturale 60x120 cm

**03.**

**FLOOR:** Charcoal Levigata 60x120 cm

**04.**

**FLOOR:** Thunder Bocciardata R11 60x120 cm

**05.**

**WALL:** Ice Naturale 60x120 cm  
**FLOOR:** Ice Naturale 30x60 cm  
**FURNITURE:** Marmoker Calacatta Extra Lucida





**La ceramica è un materiale nobile, sicuro e con superiori qualità antibatteriche.**

**Porcelain stoneware is a safe noble material with superior antibacterial properties.**

Garantite e certificate, le **piastrelle in gres porcellanato** di Casalgrande Padana rappresentano una delle componenti più attuali complete e versatili che la moderna progettazione può offrire. Composte esclusivamente da materie prime naturali, sono ecocompatibili, inassorbenti, ignifughe, anallergiche, facili da posare e da pulire, resistenti alla flessione e a qualsiasi condizione climatica, con alte prestazioni di durata nel tempo sia a livello di carico e deformazione, sia di tenuta cromatica. Alle collezioni in **gres porcellanato di Casalgrande Padana** può essere applicato il trattamento protettivo **Bios Antibacterial® in grado di eliminare al 99% i quattro principali ceppi batterici** presenti sulla superficie ceramica con un'azione sempre attiva sia con luce che al buio.

Il trattamento **Bios Self-Cleaning®** è invece ideale nel caso di impiego come rivestimento esterno di facciata. In presenza di luce solare questo trattamento attiva una reazione in grado di abbattere non solo i batteri, ma soprattutto gli inquinanti presenti nell'aria e decompone lo sporco che si deposita sulla superficie delle piastrelle, in modo che possa essere rimosso dallo scorrere dell'acqua piovana, grazie alla superidrofilia della superficie ceramica.

Casalgrande Padana **porcelain stoneware tiles** are guaranteed and certified. They are one of the most advanced and versatile solutions modern architecture offers. They are made solely with natural raw materials, environmentally sustainable, non-absorbent, fire-resistant, and non-allergenic. Moreover, they feature high flexural strength and can withstand any climate. All these features make for long-lasting tiles that won't fade or warp over time. But that's not all. **Casalgrande Padana porcelain stoneware tile collections** can also undergo the **Bios Antibacterial®** treatment, which **helps remove 99% of the four main bacterial strains**, thanks to its technology that's always active, day and night. Conversely, **Bios Self-Cleaning®** treatment is ideal for façades. In the presence of sunlight, this treatment triggers a reaction that reduces bacteria and air pollutants and decomposes dirt deposits. These deposits are then washed away by rainwater, thanks to the superhydrophilicity of the ceramic surface.

**bios**  
antibacterial®

**bios**  
self-cleaning®



06



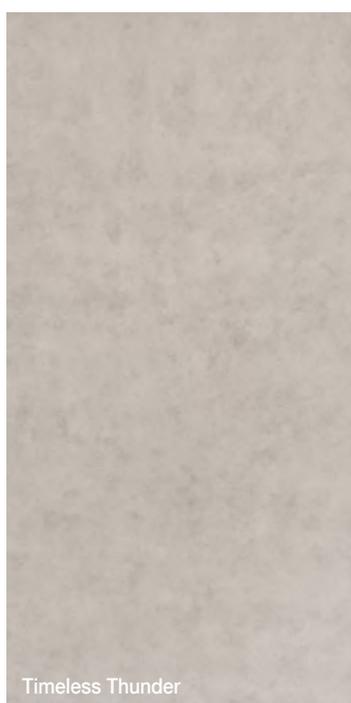
07

**06.**  
**WALL:** Taupe Naturale 60x120 cm  
**FLOOR:** Taupe Naturale 60x60 cm

**07.**  
**FLOOR:** Seal Naturale 60x60 cm  
Ice Naturale 60x60 cm



# timeless



## Formati Sizes

**60x120 cm**

**60x60 cm**

**30x60 cm**

**✚ 9,4 mm**

**60x60 cm**

**✚ 14 mm**

## Superfici Finishes

Naturale Matt

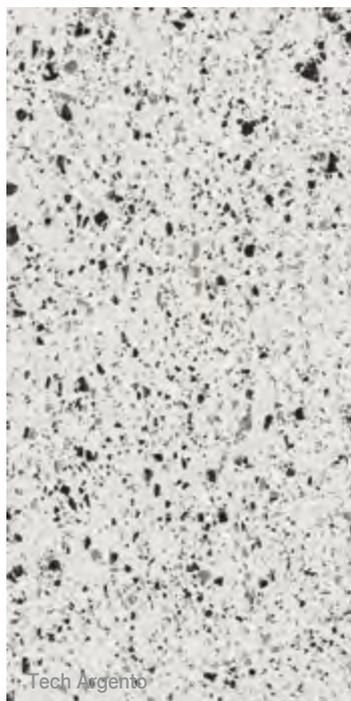
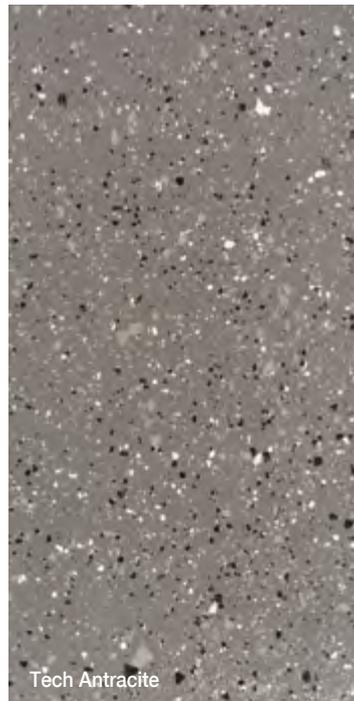
Levigata

Bocciardata R11

**Timeless** è disponibile in cinque colori (Charcoal, Ice, Seal, Taupe e Thunder), in tre formati (30x60 cm, 60x60 cm e 60x120 cm) in spessore 9,4 mm con superficie Naturale Matt, Levigata, Bocciardata e in spessore 14 mm nel formato 60x60 cm con superficie Naturale Matt. L'utilizzo di un sistema a doppio caricamento atomizzato micronizzato consente di ottenere diverse combinazioni cromatiche che richiamano la materia di riferimento, ampliando il panorama degli ambiti di applicazione. Timeless presenta omogeneità cromatica e di struttura fra superficie ed interno, avendo superficie e massa della piastrella dello stessi spessore. La superficie Bocciardata contribuisce infine ad eliminare il rischio di scivolosità in ambienti dove questo rischio è presente.

The **Timeless** collection comes in five colours (Charcoal, Ice, Seal, Taupe, and Thunder), three formats (30x60 cm, 60x60 cm, and 60x120 cm), three finishes (matte natural, polished, and bushhammered), and a 9.4 mm thickness (except for the 60x60 cm format with a matte natural finish, which is 14 mm thick). These tiles are made of innovative double-charge porcelain stoneware with atomised and micronised powders. This way, they mimic the reference material's colour combinations, expanding their scope of application. In addition, Timeless tiles ensure a consistent surface and body structure as the colour runs throughout the tile. But there's more. The anti-slip finish helps reduce the risk of slipping, making the floors safer.

# terrazzotech



**Terrazzotech** offre una palette di colori dominata da una scala di grigi che da un fondo bianco (Tech bianco) si spostano, con una ricercata gradualità che suggerisce armonici accostamenti, ai diversi grigi di base (Tech grigio, argento e antracite), sino a raggiungere il fondo nero (Tech nero). I formati scelti vanno dal 30 x 60 cm, al 60 x 60 cm (con spessori da 10 o 14 mm) sino alla lastra più grande della gamma di 60 x 120 cm con spessore 10 mm, come la più piccola del suo sottomodulo. Le finiture sono Naturale Matt, Levigata, Bocciardata.

**Terrazzotech's** palette mainly consists of a scale of grey (Tech Grigio, Argento, and Antracite) on a background ranging from white (Tech Bianco) to black (Tech Nero). The available formats range from 30x60 to 60x60 cm (10 or 14 mm thick). In addition, the large 60x120 cm format is 10 mm thick, like the smallest of its submodule. These tiles have a matte natural, polished, or bushhammered finish.

## Formati Sizes

60x120 cm

60x60 cm

30x60 cm

➤ 9,4 mm

60x60 cm

➤ 14 mm

## Superfici Finishes

Naturale Matt

Levigata

Bocciardata R11

BLOOM atelier





**Fusion** di Casalgrande Padana: la traduzione delle cromie proprie alle superfici metalliche nel gres porcellanato ad alta prestazione.

Translating metal's colours and effects into high-performance porcelain stoneware tiles: introducing **Fusion** by Casalgrande Padana.

Fusion Graphite

Fusion White

Fusion Grey

Fusion Black

Fusion Copper

Fusion Green

# fusion

Una ricerca estetica basata sull'attenzione e la curiosità verso l'aspetto delle superfici metalliche, delle loro sfumature dovute a processi naturali o indotti, come le ossidazioni e le cromature, l'invecchiamento e i riflessi, i segni e le cromie, che le lamiera offrono nella loro molteplice varietà, ha portato alla definizione della nuova collezione **Fusion** che reinterpreta con creatività colori e nuances tipici dei metalli.

Composta da sei tonalità materiche che vanno dal rame ossidato alla lamiera nera cerata, aggiungendo sfumature giocate sul grigio (Copper, Graphite, Black, Green, Grey e White), **Fusion** è disponibile in superficie Naturale Matt nei formati 60x60 cm, 60x120 cm, 120x120 cm, in spessore 9 mm e nel grande formato 120x278 cm in spessore 6 mm. **Fusion** si caratterizza per le sofisticate cromie e per l'essenziale lucentezza tipica del metallo ossidato.

Riflessi di luce e suggestioni materiche proprie dell'uso del metallo nel progetto di architettura

contemporaneo, si uniscono alle elevate prestazioni del gres porcellanato consentendone differenti possibilità di utilizzo in tutti gli ambienti domestici sia come rivestimento orizzontale calpestabile, sia come rivestimento parietale, ma anche come materiale da impiegarsi nei complementi d'arredo per mobili su misura, pareti divisorie e quinte sceniche. **Fusion** offre una forza materica ricca di sensazioni tattili che, ispirata alle proprietà estetiche dei metalli, esprime al meglio la sinergia tra estetica e funzione per la realizzazione di progetti contemporanei in ogni settore applicativo: dal contract alla hospitality, dall'hotellerie al retail, a tutti gli ambienti domestici.

The new **Fusion** collection stems from research on metal surfaces and the effects of natural or induced processes, such as ageing, oxidation, and chrome plating. As a result, these tiles give a creative twist to this material's various tones, shades,

and effects. **Fusion** tiles come in six textured colours, ranging from oxidised copper to black waxed sheet metal (Copper, Graphite, Black, Green, Grey, and White), with a matte natural finish, and in various formats and thicknesses. In particular, the 60x60 cm, 60x120 cm, and 120x120 cm formats are 9 mm thick, while the large 120x278 cm format is 6 mm thick. In addition to their sophisticated colours, **Fusion** tiles stand out for the typical shine of oxidised metal. Iridescent accents, contemporary metal effects, and porcelain stoneware's outstanding technical features allow these tiles to be used on the floors and walls of any domestic space. They are also perfect for tiling furnishings, bespoke pieces of furniture, partition walls, and accent walls. But there's more.

The **Fusion** collection offers unique tactile sensations and combines beauty and functionality, making it ideal for contemporary projects in the contract furnishing, hospitality, hotel, and retail sectors.

## Formati Sizes

**120x120 cm**

**60x120 cm**

**60x60 cm**

✚ 9 mm

**120x278 cm**

✚ 6 mm

## Superfici Finishes

Naturale Matt

**WALL:** Graphite - Green 120x120 cm  
120x278 cm

**FLOOR:** Graphite 120x120 cm

**FURNITURE:** Black



Supreme Dark

Supreme Grey

Supreme Sand

Supreme Taupe

# supreme

Il Salgemma, un minerale chiamato anche halite e sale di miniera, è caratterizzato dall'aspetto vitreo e lucente della sua superficie e da sottili venature che ne disegnano l'aspetto. Si presenta normalmente in cristalli cubici più raramente in ottaedri e per lo più in masse spatiche o granulari cristallini. L'idea di sezionare un grande cristallo di questo minerale ha portato alla nuova collezione **Supreme**, che traduce in lastra le caratteristiche naturali delle venature e della brillantezza del Salgemma declinandole in un'armonica palette di grigi. Venature desaturate, armonici reticoli cristallini, delicate trasparenze e ricercati dettagli, si esprimono nelle tonalità della collezione: da quelle più chiare tipiche del pregiato 'Fleur de Sal' dell'Algarve in Portogallo, alle gradazioni del grigio che ricordano quelle del 'Sale Grigio di Bretagna', fino al nero che richiama alla memoria il 'Kala Namak', un salgemma dell'Asia meridionale.

**Supreme** è proposta in quattro varianti cromatiche (Grey, Dark, Sand e Taupe), in spessore 9 mm nel formato 30x60 cm in superficie Naturale Matt e Grip e nei formati 60x60 cm, 60x120 cm e 120x120 cm in superficie Naturale Matt e Lucida,

mentre nel grande formato 120x278 cm è presentata in spessore 6 mm e in superficie Naturale Matt e Lucida, finitura quest'ultima, che ne valorizza ulteriormente l'estetica avvicinandola all'aspetto brillante del minerale presente in natura. Le lastre della nuova collezione **Supreme**, di particolare luminosità nella versione Lucida e dall'aspetto vellutato per la finitura Naturale, possono essere utilizzate sia come superficie calpestabile, sia come rivestimento parietale in progetti che dall'edilizia residenziale si estendono agli ambienti ad uso pubblico e commerciale, al mondo del contract, del wellness, dell'hospitality, fino agli interni degli yacht e delle imbarcazioni. Flessibile, duttile e versatile la nuova collezione di Casalgrande Padana può inoltre essere applicata in coordinato nella progettazione di esclusivi e personalizzati complementi d'arredo su disegno, per il rivestimento di quinte sceniche, pareti divisorie, porte scorrevoli, piani d'appoggio.

Rock salt, also known as halite, features subtle veining and a shiny, vitreous appearance. Its crystals are usually cubic, rarely octahedral. This mineral usually occurs in

cleavable or granular crystalline masses. The idea of sectioning a large halite crystal led to the creation of **Supreme**, Casalgrande Padana's new tile collection that replicates this mineral's shine and veining. Desaturated veining, harmonious crystal lattices, delicate transparencies, and refined details come to life in an elegant palette. The colours range from light shades of the prestigious Fleur de Sel from the Algarve, Portugal, to the greys of Grey Brittany Salt and the black of the Kala Namak South Asian salt rock. The **Supreme** collection comes in four colours (Grey, Dark, Sand, and Taupe) and various formats and finishes. The 30x60 cm format is 9 mm thick and features a matte natural or grip finish. The 60x60 cm, 60x120 cm, and 120x120 cm formats come with a matte natural or polished finish. Finally, the large 120x278 cm format is 6 mm thick and has a matte natural or polished finish. The natural finish gives the tiles a velvety look, while the polished one further emphasises their shine, mimicking that of the natural mineral. The tiles from the new **Supreme** collection can be used on floors and walls of residential, public, and commercial buildings. In addition,

they are ideal for the contract furnishing, wellness, and hospitality sectors, and even for the interiors of boats and yachts. Casalgrande Padana's new collection is flexible and versatile. It's perfect for creating exclusive furnishings and tiling accent walls, partition walls, sliding doors, and countertops.

## Formati Sizes

**120x120 cm**  
**60x120 cm**  
**60x60 cm**  
**30x60 cm**  
 ➤ 9 mm

**120x278 cm**  
 ➤ 6 mm

## Superfici Finishes

Naturale Matt  
 Lucida  
 Grip R11



**WALL:** Grey Lucida 120x278 cm  
**FLOOR:** Dark Naturale 120x120 cm

**Supreme** di Casalgrande Padana: la rilettura, materica e tattile, del Salgemma, un minerale conosciuto sin dall'antichità per la sua vitrea lucentezza.

**Supreme** by Casalgrande Padana: all the textural and tactile qualities of rock salt, a mineral known since ancient times for its vitreous shine.



## DOING OUR PART TO PROTECT THE PLANET

Porcelain stoneware tiles are naturally environmentally friendly, but we choose to manufacture them in a way that minimises their impact on the environment.

We at Casalgrande Padana take on the responsibility of our position as an international player in the ceramic tile industry.

Our closed-loop production process, industry certifications, energy policies, and product innovations ensure beautiful tiles that help improve the quality of life and protect the environment.

[casalgrandepadana.com](http://casalgrandepadana.com)



**CASALGRANDE  
PADANA**

THE GREEN WAY TO PAVE